

# G A Z E T A

## DE TRANSILVANIA.

AN 8 A

(K 8 P R E A N A L T A B O I E).

A L V I L E A

N<sup>ro</sup> 45.

Brashov, 7. Junie. 1

1843.

### Унгарія.

— Дънз цѣрѣе сосіте ла Кълж Ан Трансильванія, пе ла 7. Іѳніе, принцеса Дѣвѣца Соція принцѣлашѣ Мілош шѣ мама лѣшѣ Міхаїл, ар фѣ мѣрѣт пе ла мѣжлокѣла лѣшѣ Маїѣ Ан Наїсац шѣ с'ар фѣ ангропат ан вѣчина мѣнѣсіре Крѣшедол, ѣнде ера тѣторѣ. (Трек. шѣ През.)

Пожон. Діетал. Дѣн 31. Маїѣ пѣнз ан 3. Іѳніе се цѣнѣрѣ тот нѣмаї адѣнѣрѣ кѣм ле нѣмѣм ан Унгарія цѣркѣларе. ан каре мѣдѣларѣ се сѣзѣтѣск асѣпра фѣлѣрѣларе де обѣкте, че сѣнт а се лѣа ла дѣсѣтерѣ ан шѣдерѣа формалѣ.

— Маїєстатѣа Са к. к. апост. петрекѣнд ла Пожон се анѣѣрѣ а фѣче ѣрмѣтоарѣле дѣрѣшѣ де банѣ: ла фѣндація пѣнтрѣ анѣетарѣа чершѣтѣлашѣ шѣ ла аша нѣмѣтѣла лѣзѣрет 600, ла інстѣтѣтѣла сѣрѣа-мѣцѣларе 400, ла снѣта-лѣла кѣлѣгѣрѣларе мѣсѣрѣкорѣданѣ 400, ла чѣла дѣла кѣлѣгѣрѣцѣле Вѣлѣсѣетѣне 400, ла мѣнѣ-сѣтѣреа Нотредамѣларе 400, ла ѣрѣѣлѣне 300, ла снѣталѣла чѣтѣцѣї 300, ла інстѣтѣтѣла пѣ-зѣторѣѣ де прѣнѣчѣ 600, ла ансѣцѣрѣле ажѣ-тѣтоарѣ де сѣрѣачѣ 400, ла інстѣтѣтѣла мѣлѣ-тѣреск 100, снѣре а амѣрѣцѣї ла сѣрѣачѣ пар-тѣкѣларѣ 400, ан сѣмѣз 4500 ф. арѣ.

### Царя ромѣнеакѣ.

† Дѣла марѣїнѣ, 29. Маїѣ. Ачѣ чѣ-тѣторѣ лѣ Газетѣї ан пѣрѣцѣле ачѣте, карѣї ѣрмѣзѣ дѣн пас ан пас тенѣдѣнѣа фѣларе дѣоастѣре, дѣнѣче авѣрѣ де аѣтѣа орѣ пѣлѣ-чѣреа де а вѣдеа пѣлѣлѣкѣнд дѣнѣз ѣвоарѣ сѣ-гѣре шѣ маї мѣлат офѣцѣлѣе кѣтѣва дѣн сѣм-ѣарѣле че с'аѣ порнѣт а се фѣче ан дѣлѣа нѣастѣрѣа патрѣе аѣтѣ прѣн гѣберн, кѣт шѣ прѣн тѣрѣнѣла лѣуїѣтѣв, кѣносѣкѣрѣз кѣ оарѣшѣ-карѣ анѣтрѣнѣарѣе, кѣ ацѣ рѣтѣкѣт сѣмѣсарѣа че с'аѣ фѣкѣт ан мѣлѣцѣе, дѣсѣкѣкѣндѣсе трѣї есѣадѣровнѣ де кѣлѣрѣме шѣ трѣкѣндѣсе оста-шѣї ан шѣрѣрѣле інфанѣтерѣї анпрѣѣнѣ кѣ о-фѣцѣрѣї че ера кѣносѣкѣцѣї де харнѣчѣ, лѣр прѣ-

сѣсѣла слѣвоѣзѣндѣсе кѣ тотѣла дѣн сѣлѣжѣз; тоатѣ ачѣтеа кѣ ачѣла прѣа лѣѣдаѣт сѣкоп, ка де о парѣе крѣкѣнд нѣмѣрѣла сѣцѣрѣларе пѣдѣстрѣе, прѣн ачѣтеа кѣтѣва сѣте дѣла дѣ-нѣре анѣдѣторѣте а пѣзѣї лѣнѣа де чѣмѣ, трѣї-тоарѣ анѣсѣ ан тѣкѣлошѣе нѣсѣрѣсѣ, сѣ афѣле ѣшѣрѣрѣа де карѣа ера анѣетѣте, лѣр де алѣа, ка вѣстѣрѣа не маї фѣїнда сѣлѣтѣ а пѣлѣтѣї кѣлѣї, мѣнтѣрѣла шѣ армѣтѣрѣа чѣа сѣѣмѣнѣ де кѣвалѣ-рѣе, сѣ фѣкѣз оарѣшѣкарѣе іѣкономѣ мѣкарѣ пе о врѣме анѣнѣте. Аша кѣ ачѣте сѣнѣт мо-тѣвѣ пѣѣтернѣче шѣ сѣнѣтѣоатѣ, снѣре а анѣтрѣ-прѣнде асѣмѣнеа сѣмѣкѣрѣї, алѣ кѣрѣор фѣлоѣ нѣмаї орѣїї шѣ чѣрѣїкѣшѣї анѣѣтрѣнѣцѣї ан рѣле нѣ ле вѣдѣ? Кѣ тоатѣ ачѣтеа крѣдѣрѣацѣї ла ної се афѣз оамѣнѣї, кѣрѣорѣ лѣ се сѣѣѣрѣг орѣїї, вѣзѣнѣа пе кѣцѣїва слѣвоѣзѣцѣї ла одѣлѣнѣ. карѣї дѣкѣз нѣ маї пот трѣї ан гранѣла де маї наїнѣте, еї сѣнѣгѣрѣї сѣнѣт де вѣнѣ, кѣ н'аѣ цѣїт економѣї нѣчѣї кѣ врѣмеа нѣчѣї кѣ банѣла, ва сѣ тѣчѣм кѣ тотѣла де алѣте прѣ-чѣнѣї, пе карѣ ачѣ нѣмаї дѣн дѣлѣкатѣцѣз ле нѣдѣшѣм. Сѣѣлѣте де ачѣлаа, прѣкѣм арѣѣта-рѣзм кѣ сѣнѣт шѣ пе ла ної, ар фѣ ан старѣ а вѣдѣа маї вѣне о царѣ анѣрѣагѣз ангрѣозѣ-тѣ де фѣрѣї, дѣкѣт а цѣї касѣцѣї пе кѣцѣїва жѣдѣкѣтѣорѣї ѣнѣшѣї сѣлѣ . . . кѣм ера чѣї дѣн Іѣломѣца пе карѣї сѣтѣпѣнѣрѣа лѣ слѣвоѣзѣї амѣрѣцѣїндѣ аѣтора постѣрѣїле \*). Фрѣацѣларе, кѣѣтѣацѣї амѣрѣцѣїѣрѣкѣз ла алѣте сѣтѣѣрѣї рѣ-гѣлатѣ, анѣрѣївацѣї пѣнтрѣ че вѣнѣї се арѣнѣкѣ аѣоло арѣгѣтѣорѣїї сѣнѣт жѣдѣкатѣз крѣмѣналѣ, с'аѣ сѣнѣт аѣпра жѣдѣкарѣе оѣтѣшѣакѣз, — де мѣлатѣ орѣїї нѣмаї пѣнтрѣ вѣтѣмарѣа ѣнѣї ѣ-шоарѣ формалѣтѣацѣї. Кѣ тот арѣпѣтѣла: кѣчѣї сѣтѣѣла пѣлѣтѣѣре лѣфѣлѣ, сѣтѣѣла поатѣ чѣре шѣ крѣдѣнѣцѣ шѣ пѣнѣтѣлѣїтѣте. Ачѣа че се арѣатѣз маї де рѣсѣ шѣ маї мѣсѣрѣаблѣ, есѣте, кѣ тоцѣї карѣїї сѣнѣт де асѣмѣнеа фѣзѣнѣ, амѣрѣї-цѣз, кѣмѣкѣ еї дѣнѣче нѣ се маї пот ангрѣ-ва дѣн сѣлѣжѣе пѣлѣїче, се вѣор траѣе ла царѣ шѣ вѣор анѣка коарнѣеа пѣлѣгѣлашѣї.

\* Ота ан Кѣлѣстѣн.

Мажар де ар фаче ачеста! Цара ноастрз аре немзрїнітз тревїнцз де мзні мнчїтоаре; адогз, кз пзмзнтл є мамз крїдїноагз а тлїтлор. Да ної маї влртос, тревде нлмаї сз'а стзріє чїнева швор пе деагїпра, пентрл-ка сз деа нлтрїре богатз, кз кзт маї влртос, дакз чїнева ал ба лїкра нл сїргїнцз потрївїт натлрїє ллї шї реглелор агрїквлтлрїє! Шї апої че? Ал нл романїї чїї марї аш фост кїемацї дела аратрл ла дїктатлрл, ла арєкторїї пїблїче шї ла ранглрї нл гоале, нл нїтрєкїє? Карє єсте ачєа царл, шндє тоцї кзцї аш анлвцат а, б, ц, сз поатл шї фачє претєнсіє ла постлрї? Кзстлцї кз окїї ла лзцїтелє, ар кз тотл анцєлнїтелє шї пзрлїнїтелє. Ансз кз атлт маї грєселє кзмнїї алє скїлмпєї ноастрє патрїї, клм а-щєаптл єлє дшлз мзні ларнїчє мнчїтоаре; маї амплїнацїї де алтл партє дїн грєслє мзтлсзрїї алє коконлор воастрє, пе а кзрор прєц ал асвжрлїцї аша швор ан цзрї стзрїне прїн лїсканїї чїї нєгїовї-їстєцї, антоарцїцї мзкар а трєїа партє дїн ачєлаш снрє а кзл-тїва пзмзнтл шї вєцї вєдєа, кз нл вєцї рзмзнєа де сзрїт ан апл ла тоатл скїмбл-рєа, чє вл склпзтл кондїашл дїн мзнл. Клм нл сє кзтрємлрл тоатл фїїнцл ноастрл, влнд вєдєм амбїїндл-нє дїн тоатє пзрїлє кз колонїї стзрїнє, карє сз нє кзлтївє царл, пе карєа ної пе сємнє нл нїо цїм прєцлї нїчї пзлнл асцзї?

Взлзрлцї ан влєтїнл офїцїал пїблїка-цїа реглзрїї фєлїлрїлор де монєдє карє чїр-кзлєлзл ан патрїа ноастрл чєа богатл шї сзракл, а монєделор тлрчєшї, астрїачє, рл-сєшї ш. а.? Дєла ачєстл реглларє єл шнл алї флгзлдлєк шн нє сокотїт фолос чє вл сз рлжрєзє ан склрт аслрлнє. Клм нл? Дє ачї нлїнтє бандл кзмлтарїлор нл маї поатє кзрл дїн царл слтелє дє мїї дє глбєнї амплрл-тєшї фїрєклцї, пентрл-ка сз нє анкарчє кз мїлїоанє дє паралє, кзрорл нлмлї кзлзрлрїї лєар пїтєа дє прєцл чє лї сє кзвїнє потрї-вїт арлмїї чєлї влнєїтє дїн карє снлт фл-кзтє. Астфлїл банїї чїї єшнї, карїї дшлчл нол нл авєм їндлстрїє ан флбрїчї шї мнл-флптлрї, клрл ан царл нлмлї прїн слдоарєа цзранллї мнчїторїл, влр рзмзнєа ачї аклсз, снрє а чїрллл маї потрївїт антрє тоатє пллсєлє лзкзїторїлор. —

— Клм дє н'ацї атїнс двоастрл пзлнл а-кклм нїмїк дє фрлмосл прєзїнт, дє ачєа скїлмпл мєдлліє амєрлкатл ан дїамнтлрї, пе карєа прєасфїнцїа сл П. мїтрополїтл Нєофїт аш прїмїто дєла амплрлтл рлсїї снрє сємн дє рєкїноацїрє пентрл анцєллптл кзрлмїрє а трєкїлор цзрїї шї анлмє а дшлнрїї єстрл-ордїнарє пе врємєа алєцєрїї дє Домл? Прє-зїнтл єрл ансоцїт дє о єпїстолл прїлїноаєл а кабїнєтллї дє Ст. Пєтєрєсвєрл шї фл длт

прєасфїнцїї Сллє дє Д. кавалєр конїїларїл дє стлт дашкоф, амплїнїторїл постлллї дє цєнєрлл-конєл рлсїєк. Шнї прєцлєк ачєа мє-длліє ла патрл мїї глбєнїт.

## Chronica.

ТЛРЧІА. Константїнопол, 17. Маїл. Ан зїлєлє ачєстєа солї ачї шн кзрїєр дєла Ст. Пєтєрєсвєрл. Дєпєшєлє адлсє дє ачєлаш сє снлн а фї плїнє дє ллблз аслрл д. Сол вл-тїнїєф пїнтрл пїртлрєа сл ан врємєа дн-лрлмл а пєтрєчєрїї адрїслєлє ан Константїно-пол, шї кз тотдєодатл ан ачєлашї с'ар фачє о мзгллїтоаре помєнїрє пентрл потрї-вїтл шї лоллл пїртлрє а солллї астрїак. Д. влтєнїєф прїмї тотдєодатл порлнлз, кз сз чєарл дєла поартл кзт маї кзрлндл дє-пзртлрє а ллї влчїч шї Пєтронїєвїч дїн Сєр-бїа, ллкрл чє Д. влтєнїєф амплїнїсє маї нлїнтє. Ан прївїнцл рєсвлтлтллї, пе карє ал ба авєа алєцєрєа дє прїнц ан Сєрбїа, ачї ан Константїнопол прїндє лок ачєа пзрєрє, клмкз Карл Гїоргїєвїч вл вїрлї пе влтрлнлл Мїлосл. Рлсїа дє шї длнєа лшї кшпоацє прєа бїнє адрєвратл їнтєрїє, тотлшї ацїнтллї сзл в. Дїєкєн, карє мєрчє ла Сєрбїа їаш рє-комлндлт, дє а нл сє аместєкл дєадрєптл ан кзрєл алєцєрїї. Сїр Стрєтфорд Кєнїнг соллл єнглєзєк шї Д. дє влрєнєї чєл фрлн-цлзєк снлт флартє нємллцлмїцї кз рєсвлт-тлтл анпзрєкїрїлор сєрбїанє, мзкаркз кз тот дрєптл лї с'ар пїтєа фачє антрєвєрєл пентрл чє аша скзрїцї? ашлчє Англїа шї Францл нл с'ащ шмїлїт а сє аместєкл дїа-дрєптл ан клбєа ачєстл. Іар фїїндкз азн-сєлє с'ащ рєтрлс, рїмлсє сїнглрл влстрїа кл-мїжлочїтоаре ан ачєл пшнт дєлїкат, пе карє'л шї скоаєє ла калє. Дїн ачєст' мїнлт а ан-трєвєнїрї астрїачє влзлрлм кїар шї пе рлсїа рєтрлзлнлдлєє лл о плрлє шї ллєлнд пе вл-стрїа, кл, снрїжонїтл дє позїцїа шї їнтєрєсєлє Сллє, дє прєтїнзїлє'шї маї вєкї шї дє нємїж-лочїтл'шї вєчїнлтлтл, сз пзшлєкл лл мїжллєк кз єнєргїє, нєгоцїлнд кз стлторїчїє шї ан-адрїлєкнлд пе дївлн кл аєкзлтлнл дє трл-кїтлтє, сз рлндлїлєкл ан Сєрбїа о нлз алє-цєрє дє прїнц, пзлїнд лїцїбїтл формл. Нл сє маї поатє тлзлдлї, клмкз влстрїа сїнглр дїн андємнлрї лїцїбїтє аш ллєт аслрл'шї о андлторїрє шї маї анллтл ан прївїнцл чє-лор трєї прїнцїплтє дєла дшлрє (Молдлвїа, Ромлнїа шї Сєрбїа), дє а контролл шї а прї-вєгєа аслрл снрїцї шї а стзрїє лор пе вїї-торїл, кл дїн ачєлє'шї нїї одатл сз нл сє дєсфлшлрє нїчї о рєллцїє прїмєждїоаєл пентрл стлтлрїлє анвєчїнлтє кз ачєлєлшї прїнцїплтє шї пентрл влрлпл тоатл, їар слвїрєнїглтєл порцїї сз нл плтл врєо влтлзмлрє нєлєцїлєк.

Рєшїд пашл кзпзтл лєїа пост ла длрїл-



